



מסודר בשלמות הסדור ומדויק בתנולית הדפוס

מאת

וואלף זאב (אברהם) זאב

רעדעלהיים

פראנקפורט אים מיין (רעדעלהיים)

דרוקק אונד פערלאג פאן מ. לעהרבערגער אונד קאמפאניע.

מחזור ליום ראשון ושני של ראש השנה

לכני אשכנז והנהגים מנהגם יצ"ו

מסודר בשלמות הסדור ומדויק בתכלית הדיוק

וכל הענינים הנהוגים בעת הזאת, וכל הדינים וכל
התפלות, כולם נקבצו באו הנה איש איש על מקומו הראוי
לו, ואין מוקדם ואין מאוחר, ואין בו תוספת אף לא מנרעת.

רעדעלהיים

Frankfurt a. M. (Rödelheim)

Druck und Verlag von M. Lehrberger & Co.

תפלה לשליח צבור.

לחזרה כלונה וברכה ונחמיה קודם התפלה.

אל מלך נאמן שדי מלך עליון קבל שיעתי ברצון ובאמוץ הלב. יי
אלהינו. יי אתה אל חי וזין אמת שופט צדק רחום וחנון. רחם עלי
ושמע תפילתי היום אשר אתפלל בעדי ובכבוד ביתי ובכבוד ערתי הפסכיים
עמי בתפילתי ותכלול תפילתי עם התפלות הישרות והנקיות אשר יעשו
ישראל. ותחתור תחת כסא כבודך כמו שחתרת לתפלת משה (יי
מנשה). ואל יבושו בי שולחי ולא אני בהם: יהיו לרצון אמרי פי והגיון
לבי לפניך יי צורי וגואלי. אמן סלה: יהי רצון לפניך איום שתתן לי
קול נעים וערב היום ואל יפסוק קולי ואל יחר גרוני ויהיה קולי נעים
ותוק כמו שנאמר ויהי קול השופר הולך ותוק: אמן סלה:

תפלה אחרת לשון.

הנני העני מפעש ונרעש ונפחד מפחד יושב תהלות ישראל באתי
לעמוד ולחנן לפניך על עמך ישראל אשר שלחוני ואף על פי שאיני
כדי והגון לכה: על כן אבקשה אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב.
יי. אל רחום וחנון. אלהים. שדי איום ונורא. הנה נא מצליח דרכי
אשר אנכי הולך לעמוד לבקש רחמים עלי ועל שולחי. ונא אל תפשיעם
בחטאתי ואל תחייבם בעונותי כי חוטא ופושע אני ואל יכלמו בי בפשעי
ואל יבושו בי ואל אבושה בהם וקבל תפילתי בתפלת זקן ורגיל ופרקו
נאה וזקנו מגדל וקולו נעים ומערב בדיעת עם הפריות. ותגער בשטן
לבב ישינינו. ויהי נא רגלנו עליה אהבה. לכל פשעים תכסה באהבה.
וכל צומותינו וענוותינו הפך לנו ולכל ישראל לששון ולשמחה לחיים
ולשלום. האמת והשלום אהבו ואל יהי שום מכשול בתפילתי:

ויהי רצון לפניך יי אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור
והנורא אל עליון אהיה אשר אהיה שכל המלאכים שחם בעלי תפלות
יביאו תפילתי לפני כסא כבודך ויפיצו אותה לפניך בעבור כל הצדיקים
והחסידים התמימים והישרים ובעבור כבוד שמה הגדול הגבור והנורא
כי אתה שומע תפלת עמך ישראל ברחמים ברוך אתה שומע תפלה:

קבלה זרים לומר ר' פסקים אלו, קודם שמתחיל הסיון המלך וקודם הקריש:

ידעתי יי כי צדק משפטיה ואמונה עניתיני:

הקשיבה לי וענני אריר בשירי ואהימה:

ונפשי תגיל בני תשיש בישועתה:

הנחתו תשועה למלכים הפוצה את הוד עבדו מתקרב רעה:

Beim Eintritt in die Synagoge:

וַאֲנִי בֵּרַב חֲסִדֶּיךָ יְהוָה בִּירְאֶתְךָ
אֲשֶׁתַּחֲוֶה אֶל־הַיֵּכָל קֹדֶשְׁךָ בִּירְאֶתְךָ:
בְּבֵית אֱלֹהִים נְהַלְךָ בְּרָגְשׁ:

מִדַּשְׁבּוּן אֱלֹהֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכְּנֶיךָ יִשְׂרָאֵל: וַאֲנִי בֵּרַב
חֲסִדֶּיךָ אָבֹא בֵּיתְךָ אֲשֶׁתַּחֲוֶה אֶל־הַיֵּכָל קֹדֶשְׁךָ בִּירְאֶתְךָ:
יְיָ אֱהַבְתִּי מַעֲוֵן בֵּיתְךָ וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ: וַאֲנִי אֲשֶׁתַּחֲוֶה
וְאֶכְרַע אֶבְרַכָּה לְפָנֶיךָ עָשׂוּ: וַאֲנִי תַפְלִיתִלְךָ יְיָ עַת
רְצוֹן אֱלֹהִים בְּרַב־חֲסִדֶּיךָ עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעֶךָ:

אֲנִי קִרְאֶתְךָ בִּרְתַעֲנֵנִי אֵל הַמַּאֲוִנָּה לִי שִׁמְעֵ אֲמַרְתִּי:
אֲנִי בְצַדִּיק אֶחָדָה פָּנֶיךָ אֲשַׁבְּעָה בְּהַקִּיץ תְּמוּנָתְךָ: וַאֲנִי
עָלֶיךָ בְּסַחְתִּי יְיָ אֲמַרְתִּי אֱלֹהֵי אֲתָה: שִׁמְעֵ קוֹל תַּחֲנוּנֵי
בְּשׁוּעֵי אֱלֹהֶיךָ בְּגִשְׁאֵי יְדֵי אֶל־בֵּיר קֹדֶשְׁךָ: יְיָ אֱלֹהֵי
שׁוּעֵתִי אֱלֹהֶיךָ וְתִרְפְּאֵנִי: אֱלֹהֶיךָ יְיָ אֶקְרָא וְאֶל־אֲדֹנִי
אֶתְחַנֵּן: הַאֲדִירָה פָּנֶיךָ עַל־עַבְדְּךָ הַזֶּשִׁיעֵנִי בְּחֲסִדֶּיךָ:
כִּרְלֶךָ יְיָ הוֹחֵלְתִי אֲתָה תַעֲנֵה אֲדֹנִי אֱלֹהֵי: שִׁמְעָה
תַפְלִתִּי יְיָ וְשׁוּעֵתִי הַזֹּאֲוִינָה אֶל־דְּמִעָתִי אֶל־תַּחֲרֹשׁ:
שִׁמְעֵי וְחַנּוּנֵי יְיָ הִנֵּה עוֹד לִי:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לָדוֹד שִׁמְחָתִי בְּאֲמָרִים לִי בֵּית יְיָ
גִלְךָ: שִׁשׁ אָגָבִי עַל־אֲמַרְתְּךָ כְּמוֹצֵא שָׁלֹל רָב:
הַקְשִׁיבָה לְקוֹל שׁוּעֵי מַלְכִּי וְאֱלֹהֵי בִּרְאֶתְךָ אֶתְפַּלֵּל:
יְיָ בִּקֶּר תִּשְׁמַע קוֹלִי בִּקֶּר אֶעֱרֹךְ לְךָ וְאַצְפָּה: אֲנִי
קִרְאֶתְךָ בִּרְתַעֲנֵנִי אֵל הַמַּאֲוִנָּה לִי שִׁמְעֵ אֲמַרְתִּי:
רְגְלִי עֲמֻדָה בְּמִישׁוֹר בְּמִקְהָלִים אֶבְרַךְ יְיָ:

אֲשֶׁר־יֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עֹזֵר יִהְיֶה לָּךְ סֵלָה:

אֲשֶׁר־הָעַם שָׁכְבָה לוֹ אֲשֶׁר־הָעַם שָׁנִי אֱלֹהֵיו:

סֵלָה תִּהְיֶה לְדָוִד. אֲרוֹמֶמְךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ וְאַבְרָכָה
שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד: בְּכִלְיוֹם אֲבָרְכֶךָ וְאַחֲלִלָה שְׁמֶךָ
לְעוֹלָם וָעֶד: גָּדוֹל יְיָ וּמְהֵלֵל מְאֹד וְלִגְדָלְתּוֹ אֵין חֶסֶד:
דָּוִד לְדָוִד יִשְׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרָתְךָ יִגְדֹּד: הֲדָר כְּבוֹד
רוֹדְךָ וְדַבְּרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה: וַעֲזֹר נִזְרָאתֶיךָ
יֵאמְרוּ וּגְדָלְתֶךָ אֲסַפְּרָה: זָכֵר רַב־טוֹבָה יִבְעִי
וְצִדְקָתְךָ יִרְגְּנִי: חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ אֲרָךְ אַפִּים וּגְדָל
חֶסֶד: טוֹב יְיָ לְכָל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו: יוֹדְךָ
יְיָ כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וּחְסִידֶיךָ יִבְרַכְיָה: כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ
יֵאמְרוּ וּגְבוּרָתְךָ יִדְבְּרוּ: לְהוֹדִיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גְּבוּרָתְךָ
וּכְבוֹד הֲדָר מַלְכוּתְךָ: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֲלָמִים
וּמְמַשְׁלֶתְךָ בְּכָל־דָּוִד וְדָר: סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־תַּנְפָּלִים
וְזוֹקֵף לְכָל־תַּכְפּוּפִים: עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁכְּרוּ וְאַתָּה
נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בָּעֵת: פּוֹתֵחַ אֶת־זִיגְךָ
וּמְשַׁבֵּעַ לְכָל־חֵי רָצוֹן: צָדִיק יְיָ בְּכָל־דְּרָכָיו וּחְסִיד
בְּכָל־מַעֲשָׂיו: קָרוֹב יְיָ לְכָל־קֹדְאִיו לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאוּ
בְּצִמְחָת: רָצוֹן־יִרְאִיו יַעֲשֶׂה וְאַתָּה שׁוֹנֵעַתָם יִשְׁמַע
וְיִשְׁמְעֵם: שׁוֹמֵר יְיָ אֶת־כָּל־אֲהָבָיו וְאֵת כָּל־הָרָשָׁעִים
יִשְׁמִיד: תִּהְיֶה לָּךְ יְיָ יִדְבָּר פִּי וּכְבֹּדְךָ כָּל־בֶּשֶׂר שֵׁם
קֹדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: וְאַנְחֵנוּ גְבָרְךָ יְיָ מִעַתָּה וְעַד־
עוֹלָם הַלְלוּיָהּ: חֲצִי קִישׁ

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא
אֵל עֲלִיּוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקֶנֶת הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסָדֵי
אֲבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.
מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֹּן. בְּרוּךְ אַתָּה יי מִגֹּן אַבְרָהָם:
אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקִים
אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמֶה
לָךְ מִלֶּךְ מִמִּית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי מְחַיֶּה הַמֵּתִים:

קדוּסָה לְפָנֵי כְבוֹד הַסִּפְלָה.

אַתָּה קְדוֹשׁ
וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ
וְקְדוּשֵׁים בְּכָל־
יוֹם יְהִלְלֶיךָ
סִלָּה. בְּרוּךְ
אַתָּה יי הָאֵל
הַקְדוֹשׁ:
" נִקְדַּשׁ אֵת שִׁמְךָ לְעוֹלָם בְּשֵׁם שְׁמֹקֵדִישִׁים אוֹתוֹ
בְּשֵׁם מְרוֹם כְּתוּב עַל־דֹּד נְבִיאָה וְנִרְאָה זֶה אֱלֹהִים
וְאִמֵּר. יִמְקֹדוּשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי צְבָאוֹת מְלֹא כְלֵי הָאָרֶץ
כְּבוֹדוֹ: " לְעִשְׂתָם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ. יִי בְרוּךְ כְּבוֹדוֹ
מִמְקוֹמוֹ: " וּבְרַבְרֵי קִדְשָׁה כְּתוּב לֵאמֹר. יִי מִלְכֵּךְ יי
לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לֹדֵד נֹדֵד הִלְלִיָּה: " לֹדֵד וְדוֹר
נִגִיד נִרְלָה וְלִנְצַח נְצִחִים קִדְשָׁה נִקְדִּישׁ וְשִׁבְחָה
אֱלֹהֵינוּ מִפְּנֵי לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וְעַד כִּי אֵל מִלְכֵּךְ
גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל הַקְדוֹשׁ:

אַתָּה חֲנֵן לְאָדָם דָּעִת וּמְלַמֵּד לְאַנּוּשׁ בִּינָה. חֲנֻנִי
מֵאַתָּה דָּעָה בִּינָה וְהַשְׁכֵּל. בְּרוּךְ אַתָּה יי חוֹנֵן הַדָּעִת:
הַשִּׁיבֵנו אֲבִינוּ לְתוֹרָתְךָ וְקַרְבֵּנו מִלְכֵּנו לְעִבּוּדֶיךָ
וְהַחְזִירֵנוּ בְּתוֹשֻׁבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ. בִּיאֵי הַרוּצָה בְּתוֹשֻׁבָה:

סָלַח לָנוּ אֱמִינוּ כִּי חָטְאָנוּ מְחַל לָנוּ מִלִּקְנוּ כִּי פָשַׁעְנוּ
 כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ חַנוּן הַמְרַבֵּה לְסִלּוּחַ:
 רֵאֵה כְעֵינֵינוּ וְרִיכֵה רִיבֵנוּ וּנְאֻלָּנוּ מִהֲרֹדָה לְמַעַן
 שְׂמֹךְ כִּי גּוֹאֵל חֲזוֹק אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל:
 רַפְּאֵנוּ יְיָ וְנִרְפָּא הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִשְׁעָה כִּי תִהְלַחְנוּ אַתָּה.
 וְתַעֲלֶה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל מַכּוֹתֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ רוֹפֵא
 נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:
 בָּרוּךְ עֲלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַשְׁנָה הַזֹּאת וְאֶת־כָּל
 מִינֵי תְבוּאָתָה לְטוֹבָה וְתֵן בְּרַכּוֹתָ עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה
 וְשִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָךְ וּבָרוּךְ שְׁנַתְנוּ כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת. בָּרוּךְ
 אַתָּה יְיָ מִבְּרֹךְ הַשָּׁנִים:

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחִירוֹתֵנוּ וְשֵׂא גַם לְקַבֵּץ גְּלוּיֹתֵינוּ
 וּקְבָצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
 מִקְבֵּץ גְּדֻחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרָאשׁוֹנָה וְיִזְעֲצֵנוּ כְּבִתְחֻלָּה
 וְתִסֵּר מִפָּנֵינוּ יְגוֹן וְאַנְחָה וּמְלוֹךְ עֲלֵינוּ אַתָּה יְיָ לְבָדָךְ
 בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים וְצִדִּיקָנוּ בְּמִשְׁפָּט. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
 מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט:

וּלְמִלְשִׁינִים אֲלֹתֶיהֶי תִקּוּהַ וּכְלֵעֹשֵׁי רָשָׁעָה בְּרַגְעַ
 יִאֲבְדּוּ וּכְלָם מִתְרָה יִכָּרְתוּ וְחַוְדִּים מִתְרָה תִּעֲקַר
 וְחִשְׁבֵּר וְחִמְצֵר וְתַכְנִיעַ בְּמִתְרָה בְּיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה
 יְיָ שׁוֹר אֵיבִים וּמַכְנִיעַ זֵדִים:

עַל־הַצְדִּיקִים וְעַל־הַחֲסִידִים וְעַל־זִקְנֵי עַמּוֹךְ בֵּית
 יִשְׂרָאֵל וְעַל פְּלִיטַת סוֹפְרֵיהֶם וְעַל־גְּרֵי הַצָּדֵק וְעַל־נוֹ

יְהוָה רַחֲמֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבּוֹטְחִים
 בְּשִׁמְךָ בְּאַמֶּת וְשִׁים חֲלָקֵנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם וְלֹא נִבּוֹשׁ
 בִּירִבְךָ בְּטַחְנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי מִשְׁעֵן וּמִבְטָח לְצַדִּיקִים:
 וְלִירוּשָׁלַם עִירָךְ בְּרַחֲמִים תִּשׁוּב וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ
 כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וּבִנְתָּ אוֹתָהּ בְּקֶרֶב בְּיָמֵינוּ בְּגִין עוֹלָם וְכִפָּא
 דָּוִד מִהֲרָה לְתוֹכָהּ תִּכְיֵן. בְּרוּךְ אַתָּה יי בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַם:
 אֶת־צֶמַח דָּוִד עַבְדְּךָ מִהֲרָה תִצְמִיחַ וְקִרְנוֹ תִּרְוֶה
 בִּישׁוּעָתְךָ כִּי לִישׁוּעָתְךָ קָרְנוּ כָּל־הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה
 יי מִצְמִיחַ קֶרֶן יִשׁוּעָה:

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ וְקַבֵּל
 בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ כִּי אַל שׁוֹמֵעַ תְּפִלּוֹת
 וְתַחֲנוּגִים אַתָּה. וּמִלְפָּנֶיךָ מִלְכֵנוּ רִיקָם אֵל־תִּשְׁיָבֵנוּ.
 כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ
 אַתָּה יי שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:

רְצֵה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתְּפִלָּתָם. וְהָשִׁב
 אֶת־הָעֲבוּדָה לְדָבִיר בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וְתְּפִלָּתָם
 בְּאַהֲבָה תִקְבֵּל בְּרָצוֹן וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת
 יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ.

וְתַחֲנוּגָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה
 יי הַמִּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מודים ורובנים

מִדִּים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה מִדִּים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
 הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵינוּ אֲבוֹתֵינוּ וְאֵלֵינוּ אֲבוֹתֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן
 יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. עַל שֶׁחַיֵּיתָנוּ וְקִמַּמְתָּנוּ כֵּן תַּחֲנוּנוּ

גודרה לך וגם ספר תהלתך על
חיינו המסורים בידך ועל
נשמותינו הפקודות לך ועל
גפיק שפכל יום עמנו ועל גפלאותיך וטובותיך שפכל
עת ערב ובקר וצהרים. הטוב כי לאכלו רחמיך
והמרחם כי לאתמו חסדיך מעולם קיינו לך:

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד:
וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת ה' ישועתנו
ועזרתנו סלה. ברוך אתה יי הטוב שמך ורך נאה להודות:
שלוש רב על ישראל עמך תשים לעולם כי אתה
הוא מלך אדון לכל השלום. וטוב בעיניך לברך
את עמך ישראל בכל יום ובכל שעה בשלוםך.
ברוך אתה יי המברך את עמו ישראל בשלום:

אלהי. נצור לשוני מרע ושפתי מיד בר מרמה. ולמקללי
נפשי תדום ונפשי בעפר לכל תהיה: פתח לבי בתורתך
ובמצותיך תרדוף נפשי. וכל החושבים עלי רעה מהרה
תפרעצתם וקלקל מחשבתם. עשה למען שמך עשה למען
ימינך עשה למען קדשתך עשה למען תורתך. למען
יחלצון ידידיך הושיעה ימינך וענגי: יחיו לרצון אמרי
פי והגיון לבי לפניך יי צורי וגאלי: עשה שלום במרמי
הוא עשה שלום עלינו ועל כל ישראל ואמרו אמן:

יחי רצון לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שיבנה בית המקדש במהרה
במינו ותן חלקנו בתורתך: ושם נעבדך ביראה כימי עולם ובשנים
קדמיות: וערכה ליי מנחת יהודה וירושלם כימי עולם ובשנים קדמיות:
Der Vorbeter wiederholt שמונה עשרה und sagt dann das ganze Rabbifch.

ערוֹב תבשילין.

פֿהָלֹט חַיִּין פֿענטטמג, וְהָ דירעפֿען דײַם פֿיר דען זיבבמט בעטסיוואטען טפייטען
 נור דען חסן פֿענטטמגע לובערייטעט ווערדען, וועגן בערייט: חסן רייטמגע
 דען פֿענטען חַיִּין ברמט מונד עטוואָ געקמטען קדער געברמטענע:
 (חַיִּין סטיק פֿלייס קדער פֿייט) פֿיר דען זיבבמט לובערייטעט מונד
 מוילבענומערט וויד. דער הויזערער נישט דען ברמט מונד דען טפייטע
 חַיִּין דען המנד מונד טפריט חַיִּין געגענומערט דער הויזפֿרוי:

פֿרוי אַתָּה יי אַלְהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ
 עַל מִצְוַת עֶרֶב:

בְּרוּ עֶרֶב, וְהָ שָׂרָא לָנָא לְמִיפָא וּלְבִשְׁלָא וּלְאַטְמָנָא וּלְאַדְלָקָא
 שָׂרָא וּלְמַעַבְדּוֹ כָּל-צִרְכָּנָא מִיּוֹמָא טַבָּא לְשַׁבְתָּא לָנוּ וּלְכָל-יְהוּדִים
 בְּעִיר הַזֹּאת:

ווער קיין העברטיס פֿערסטעהט, דער זיבב מונד חַיִּין דייט: זיבב:
 דורך דיענען ערוֹב זיין מונד: ערלויבט לוֹ בִּמְקַען, לוֹ קמלען, ווערן לוֹ
 טטעלען, לִיכט מכלולידען מונד מוֹלען, ווען מונד נחטיג, חסן פֿענטטמג פֿיר
 דען זיבבמט לוֹ טון, מונד מונד מוֹלען, דען חַיִּין דיענער סטמט וועהנען.

דען הויזפֿרוי ליכטע דען פֿענטמג: ליכטער חַיִּין מונד: מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
 בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל יוֹם טוֹב:

קבלת שבת.

זֶה ח' לְכוּ נִרְנְנָה לֵי נְרִיעָה לְצוּר יִשְׁעָנוּ: ח' נִקְדְּמָה פָּנֵינוּ
 בְּתוֹדָה בְּזִמְרוֹת נְרִיעָה לֹ: ח' בִּי אֵל גָּדוֹל יי וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל-
 כָּל-אֱלֹהִים: ח' אֲשֶׁר בָּדָדוֹ מִחֻקֵּי-אֶרֶץ וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לֹ:
 ח' אֲשֶׁר-לֹ הָיָה וְהוּא עָשָׂהוּ וַיַּבְשֵׁת יַדָּיו יָצְרוּ: ח' בָּאוּ
 נִשְׁתַּחֲוּהוּ וְנִכְרַעַה נִבְרַכָּה לְפָנֵינוּ עֲשָׂנוּ: ח' בִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ
 וְאַנְחֵנוּ עִם מַרְעִיתוֹ וְצֶאן יָדוֹ הַיּוֹם אִם-בִּקְלוֹ תִשְׁמָעוּ:
 ח' אֵל-תִּקְשׁוּ לְבַבְכֶּם בְּמַרְיָכָה כִּי-יּוֹם מִסָּה בְּמִדְבָּר: ח' אֲשֶׁר
 נִסּוּנוּ אֲבוֹתֵיכֶם בְּחַגּוּנֵי גִמְדָּאוּ פָּעִלִי: ח' אַרְבַּעִים שָׁנָה

אָקומט בַּדוֹר וְאָמַר עִם תַּעֲי לִבְבֵּהֶם וְהֵם לֹא יִדְעוּ דְרָכָי:
ק"מ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי בְּאִפִּי אֶם לִבְאוֹן אֶל מְנוּחָתִי:
ז"י שִׁירֹו לִי שִׁיר חֲדָשׁ שִׁירֹו לִי כָּל הָאָרֶץ:
ק' שִׁירֹו לִי בָּרְכוּ שְׁמוֹ בְּשִׁירֹו מִיּוֹם לְיוֹם יִשׁוּעָתִי:
י" סִפְרוּ בְּגוֹיִם כְּבוֹדֹו בְּכָל הָעַמִּים גַּפְּלוּ אוֹתֹו: ק' כִּי
גָּדוֹל יי וּמִהָלָל מְאֹד גּוֹרָא הוּא עַל כָּל אֱלֹהִים: י" כִּי
כָּל אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים וַיִּי שָׁמַיִם עָשָׂה: ק' הוֹדֹר
וְהוֹדֵר לִפְנֵי עוֹ וְתִפְאַרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ: י" הָבוּ לִי
מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים הָבוּ לִי כְבוֹד וְעוֹ: ק' הָבוּ לִי כְבוֹד
שְׁמוֹ שֶׁאֵין מִנְחָה וּבֹאוּ לְחִצְרוֹתָיו: י" הִשְׁתַּחֲווּ לִי
בְּהִרְתִּיקָדֵשׁ חִילוֹ מִפְּנֵי כָּל הָאָרֶץ: ק' אָמְרוּ בְּגוֹיִם יי
מֶלֶךְ אֶף־תִּכּוֹן תִּבְל בַּל־תִּכּוֹס יָדִין עַמִּים בְּמִישָׁרִים:
י" יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ יִרְעֶם הָיָם וּמָלְאוּ: ק' יַעֲלוּ
שְׂדֵי וְכָל אֲשֶׁר־בּוֹ אֵין יִרְגְּנוּ כָּל־עֲצֵי־יַעַר: ק"מ לִפְנֵי יי כִּי בָא
כִּי בָא לְשַׁפֵּט הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט תִּבְל בְּצַדִּיק וְעַמִּים בְּאִמוּנָתוֹ:
ז"י יי מֶלֶךְ תִּגַּל הָאָרֶץ יִשְׁמְחוּ אֲיִים רַבִּים: ק' עֲנֵן
וְעַרְפֵּל סָבִיבוֹ צִדִּיק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן בְּסֻאוֹ: י" אֵשׁ
לִפְנֵי תִלְדָּ וְתִלְחֹט סָבִיב צָרִיו: ק' הָאִירוּ בְּרָקוֹ תִּבְל
רָאִתָּה וְתִחַל הָאָרֶץ: י" הָרִים כְּרוּנֵג גִּמְסוּ מִלִּפְנֵי יי
מִלִּפְנֵי אֲדוֹן כָּל הָאָרֶץ: ק' הִגִּידוּ הַשָּׁמַיִם צִדִּיק וְרָאוּ
כָּל־הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ: י" יִבְשׁוּ כָּל־עַבְדֵי פֶסֶל הַמִּתְהַלְלִים
בְּאֱלִילִים הִשְׁתַּחֲווּלוּ כָּל־אֱלֹהִים: ק' שָׁמְעָה וְתִשְׁמַח
צִיּוֹן וְתִגְלָגֶה בְּנוֹת יְהוּדָה לִמְעַן מִשְׁפָּטֶיךָ יי: י" כִּי
אָתָּה יי עֲלִיּוֹן עַל־כָּל־הָאָרֶץ מְאֹד גְּעֻלָּתְךָ עַל־כָּל־

אֱלֹהִים: כ' אֶהְיֶה יי שְׁנָאוֹ רַע שֹׁמֵר נַפְשׁוֹת חֲסִידָיו
 מִיַּד רָשָׁעִים יִצְיָלָם: מ' אוֹרֶזְרַע לְצַדִּיק וּלְיִשְׁרָאֵל
 שֹׁמֶמֶת: קי"ט שֹׁמְחוֹ צַדִּיקִים בֵּי יְהוָה לְזָכַר קִדְשׁוֹ:
 צח מ' מְזֻמֹּר שִׁירֵי לִי שִׁיר חֲדָשׁ בִּרְנַפְלָאוֹת עֲשֵׂה
 הוֹשִׁיעָה־לִּי יָמִינוּ וְזָרַע קִדְשׁוֹ: ק' הוֹדִיעַ יי יִשְׁעֶתוֹ
 לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גְּלָה צַדִּיקָתוֹ: מ' זָכַר חֲסִדוֹ וְאַמּוֹנָתוֹ
 לְבֵית יִשְׂרָאֵל רָאוּ כָל־אֲפִסְר־אֶרֶץ אֵת יִשְׁעֵת אֱלֹהֵינוּ:
 ק' הִרְעִינוּ לִי כָל־הָאֶרֶץ פָּצְחוּ וְרַנְּנוּ וּזְמְרוּ: מ' זְמְרוּ לִי
 בְּכִנּוֹר בְּכִנּוֹר וְקוֹל זְמִירָה: ק' בְּחֻצְצוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר הִרְעִינוּ
 לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יי: מ' יִרְעֵם הָיִם וּמִלֹּאֹ תִבֵּל וְיִשְׁבִּי בָהּ:
 ק' גְּהָרוֹת יִמְחֲאוּ־בָךְ יְחַד הָרִים יִרְנְנוּ: קי"ט לִפְנֵי יי כִּי
 בָּא לְשֹׁפֵט הָאֶרֶץ יִשְׁפֹּט תִּבֵּל בְּצַדִּיק וְעַמִּים בְּמִישְׁרִים:
 צט מ' יי מֶלֶךְ יִרְנְנוּ עַמִּים יֹשֵׁב בְּרוּכִים תְּנוּט הָאֶרֶץ:
 ק' יי בְּצִיּוֹן גְּדוֹל וָרֵם הוּא עַל־כָּל־הָעַמִּים: מ' יוֹדוּ שִׁמְךָ
 גְּדוֹל וְנוֹרָא קְדוֹשׁ הוּא: ק' וְעוֹ מֶלֶךְ מִשְׁפָּט אֲהַב
 אֶתָּה כּוֹנֵנֶת מִישְׁרִים מִשְׁפָּט וְצַדִּיקָה בִּיעֲקֹב אֶתָּה
 עֲשִׂיתָ: מ' רֹמְמוּ יי אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּ לְהוֹרֵם רִגְלֵינוּ
 קְדוֹשׁ הוּא: ק' מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּכֹהֲנֵינוּ וְשִׁמְּוֵאל בְּקִרְאֵי
 שְׁמוֹ קִרְאִים אֵל־יי וְהוּא יַעֲנֵם: מ' בַּעֲמוּד עֵנָן יִדְבֹּר
 אֱלֹהֵיהֶם שִׁמְרוּ עֲדוּתוֹ וְחֻק גִּתָּן לָמוֹ: ק' יי אֱלֹהֵינוּ אֶתָּה
 עֲנִיתָם אֵל נִשְׂא הָיִיתָ לָּהֶם וְנִקָּם עַל־עֲלִילוֹתָם: קי"ט רֹמְמוּ
 יי אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּ לְהוֹרֵם קִדְשׁוֹ כִּי קְדוֹשׁ יי אֱלֹהֵינוּ:
 כט מ' מְזֻמֹּר לְדוֹד הָבוּ לִיהוָה בְּנֵי אֱלֹהִים הָבוּ לִיהוָה כְּבוֹד
 וְעוֹ: ק' הָבוּ לִיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ הִשְׁתַּחֲוּ לִיהוָה בְּתִהְרֵת

קדש: י קול יהוה על המים אלהי הכבוד הרעים יהוה
 עלמים רבים: י קול יהוה בכח קול יהוה בחדר: י קול
 יהוה שבר ארזים וישבר יהוה את ארזי הלבנון: י וירקודם
 כמורעגל לבנון ושיריון כמו בן דאמים: י קול יהוה חצב
 להבות אש: י קול יהוה יחיל מרבר יחיל יהוה מרבר
 קדש: י קול יהוה יחולל אילות ויחשף יערות ויביכולו
 כלו אמר כבוד: י יהוה למפול ישב וישב יהוה מלך
 לעולם: י יי יהוה עז לעמו יתן יהוה יברך את עמו בשלום:

ס"ז מנגן זנעית. ראשי המרחים שלמה הלוי.

לכה דודי לקראת בלה. פני שבת נקבלה: למה
 שמור וזכור בבור אחד. השמיענו אל המיחד. י
 אחד ושמו אחד. לשם ולתפארת ולתהלה: למה
 לקראת שבת לכו וגלבה. כיהיא מקור הברכה. מראש
 מקדם נסובה. סוף מעשה במחשבה תחלה: למה
 מקדש מלך עיר מלוכה. קומי צאי מתוך החפכה. רב
 לך שבת בעמק הבכא. והוא יחמול עליך חמלה: למה
 התנערי מעפר קומי. לבשי בגדי תפארתך עמי. עליך
 בן ישי בית הלחמי. קרבה אל נפשי נאלה: למה
 התעוררי התעוררי. כי בא אורך קומי אורי. עורי עורי
 שיר דברי. כבוד יי עליך נגלה: למה
 לא תבשי ולא תכלמי. מה תשתוחחי ומה תהמי. בך
 יחסו עניי עמי. ונבנתה עיר על תלה: למה
 והיו למשסה שאסוף. ורחקו כל מבלעין. ישיש עליך
 אלהיך. במשוש חתן על בלה: למה

יָמִין וּשְׂמֹאל תִּפְרֹצֵי. וְאֵתֵי תִּפְרֹצֵי. עַל יְדֵי אִישׁ בֶּן
פְּרָצִי. וְנִשְׁמָחָה וְנִגְלָהָ: לֵה

בּוֹאֵי בְּשָׁלוֹם עֲמֶרֶת בַּעֲלָהּ. גַּם בְּשִׁמְחָה וּבְצַהֲלָהּ.
תּוֹךְ אֲמוּנִי עִם סִגְלָהּ. בּוֹאֵי כָלָהּ. בּוֹאֵי כָלָהּ: לֵה

עַב מְזֻמּוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת: טוֹב לְהַדּוֹת לַיהוָה וּלְזַמֵּר
לְשִׁמְחָה עֲלִיּוֹן: לְהַגִּיד בַּבֶּקֶר חֲסִדֶּךָ וְאַמּוֹנְתְּךָ בְּלִילוֹת:
עַל־עֲשׂוֹר וְעַל־נֶבֶל עָלִי הַגִּיּוֹן בְּכִנּוֹר: כִּי שִׁמְחָתָנִי
יְהוָה בְּפַעֲלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרָגָן: מִהֲגִדְלִי מַעֲשֶׂיךָ יְהוָה
מְאֹד עָמְקוֹ מִחֲשַׁבְתֶּיךָ: אִישׁ בָּעַר לֹא יָדַע וְכִסִּיל לֹא־
יָבִין אֶת־זֹאת: בְּפֶרֶחַ רִשְׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְצוּ כָל־
פָּעֲלֵי אָוֶן לְהַשְׁמָדֵם עֲרֵר־עַד: וְאַתָּה מְרוֹם לְעֵלִים יְהוָה:
כִּי הִנֵּה אֵיבֶיךָ יְהוָה כִּרְחֵצָה אֵיבֶיךָ יִאֲבְדוּ וַיִּתְּפְּרוּ כָל־
פָּעֲלֵי אָוֶן: וּתְהִי כְּרֹאִים קִרְנִי בִּלְתִּי בְּשִׁמְךָ רַעְנָן:
וּתְבַט עֵינֵי בְּשׂוּרֵי בָקָמִים עָלִי מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנִי:
צַדִּיק בְּתִמְרַי יִפְרַח כְּאֶרֶץ בְּלִבְנוֹן יִשְׁנֶנָּה: שְׁתוּלִים בְּבֵית
יְהוָה בְּחֲצֹרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ: עוֹד יִנּוּכּוֹן בְּשִׁיכָה דְּשָׁנִים
וְרַעְנָנִים יִהְיוּ: לְהַגִּיד כִּרְשֶׁשׁ יְהוָה צוּרֵי וְלֹא־עוֹלָתָהּ בּוֹ:
עַ יְהוָה מֶלֶךְ גְּאוֹת לִבֶּשׁ לִבֶּשׁ יְהוָה עֹז הַתְּאֵדֹר אֶף־
תִּכּוֹן תִּבֵּל בְּלִתְמוּט: גִּבּוֹן כְּסֵאֲךָ מֵאֵז מַעוֹלָם אֶתָּה:
נִשְׂאוּ גְּהֻרוֹת יְהוָה נִשְׂאוּ גְּהֻרוֹת קוֹלָם יִשְׂאוּ גְּהֻרוֹת
דְּכָבִים: מִקְלוֹת מִיָּם רַבִּים אֲדִירִים מִשְׁפָּרִידִם אֲדִיר
בְּמָרוֹם יְהוָה: עֲדִיתְךָ נְאֻמִּנִי מְאֹד לְבִיתְךָ נְאֻחֵי קֹדֶשׁ
יְהוָה לְאֶרֶץ יָמִים: קְדִים יְהוָה.

גַּעוּיִנְדֵּעַ:

יִתְבַּרַּךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֶם
וַיִּתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי
הַמַּלְכִּים תְּקוּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא
רֵאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמַבְלָעֵרֵי אֵין
אֱלֹהִים סָלוּ לְרַבֵּב בְּעֶרְבוֹת בֵּית
שְׁמוֹ וְעֲלוּ לִפְנֵי. וְשְׁמוֹ מְרוֹמֶם
עַל-כָּל-בְּרָכָה וְתַהֲלָה:

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעֹלָם וָעֶד:
יְהִי שֵׁם יי מְבָרַךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

הַזִּמְנִים וּמִסֵּדֶר אֶת־הַכִּכְבִּים בְּמִשְׁמֶרֶתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ
בְּרָצוֹנוֹ בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה גּוֹלֵל אוֹר מִפְּגִיחַ־חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ
מִפְּגִיחַ־אוֹר. וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבִּיא לַיְלָה וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם
וּבֵין לַיְלָה יי צָבֹאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיִם תָּמִיד יִמְלֹךְ
עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמַּעֲרִיב עֶרְבִים:

אֶהְבֵּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אֲהַבָּתָּ, תוֹרָה
וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמִדָּתָּ, עַל-כֵּן יי
אֱלֹהֵינוּ בְּשֹׁכְבֵנוּ וּבְקוֹמָנוּ נִשְׁיחַ בְּחֻקֶּיךָ, וְנִשְׁמַח בְּדִבְרֵי
תוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאוֹרֵךְ
יָמֵינוּ וּבָהֶם נַחֲנֶה יוֹמָם וְלַיְלָה. וְאֶהְבָּתְךָ אֶל-תִּסֵּר
מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

יְחִיד פֶּה אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָר:

דְּבָרִים ר. ד.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה יֶחֱדָה:

בְּלִשָּׁה בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאֶהְבָּתָּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לֵבְבְךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-
מְאֹדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ הַיּוֹם עַל-

לִבְכֶּךָ: וְשִׁנַּנְתֶּם לִבְנֵיךָ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלַכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשִׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקִשְׁרְתֶּם לְאוֹת
עַל־יָדְךָ וְדָוִיו לְמוֹטַפֶּת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתֶּם עַל־
מִזְוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

וְיִיטָב וְיִהְיֶה אִם־שָׁמַעַתְּ תִשְׁמָעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה
אֶתְכֶם הַיּוֹם לֵאמֹר לֵאמֹר אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדּוֹ בְּכָל־
לִבְכֶּם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מִמָּטַר אֶרְצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה
וּמִלְקוֹשׁ וְאֶסַּפְתִּי דָגָךָ וְחִירְשְׁךָ וְיִצְחָרְךָ: וְנָתַתִּי עֹשֶׁב
בְּשֹׂדְךָ לִבְהֶמְתְּךָ וְאֶכְלֹת וּשְׂבַעְתָּ: הִשְׁמָרוּ לָכֶם פְּנֵי־פִתְּהָ
לִבְכֶּם וּסְרֹתָם וְעַבְדְּתֶם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
לָהֶם: וְחָרָה אֶפְיֵיהוּ בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה
מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וְאֶבְדְּתֶם מְהֵרָה מֵעַל־
הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וְשָׁמַתֶּם אֶת־דְּבַר־
אֱלֹהֵי עַל־לִבְכֶּם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וְקִשְׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־
יְדֵיכֶם וְדָוִיו לְמוֹטַפֶּת בֵּין עֵינֵיכֶם: וּלְמַדְתֶּם אֹתָם אֶת־
בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ
וּבְשִׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וּכְתַבְתֶּם עַל־מִזְוֹזוֹת בֵּיתְךָ
וּבִשְׁעָרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וַיְמִי בְנֵיכֶם עַל־
הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם לֵאמֹר לְהֵם
בְּיָמֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

מַעֲרִיב וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל־כַּנְפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם
וְנָתַנּוּ עַל־צִיצִית חֲפָנָה פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית
וְרָאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם

וְלֹא תִתּוּדוּ אַחֲרֵי לִבְכַּכְכֶּם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם
 זָנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי
 וְהִייתֶם קְדָשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
 הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהוֹדֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי
 יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: יֵשׁ לַנֶּפֶק מִלִּחְיֶיכֶם לַחֲנֻת, חֶסֶן יִתֵּן רוּחַ נַעֲשֶׂה שָׁלוֹם יִבְרַע סֵא.

אַמֶּת וְאַמוּנָה כָּל־זֹאת וְקִים עָלֵינוּ כִּי הוּא יי אֱלֹהֵינוּ
 וְאֵין זולָתוֹ וְאַנְחֵנוּ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מַלְכִּים
 מִלִּבְנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל־הָעֲרִיצִים הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ
 מִצָּרֵינוּ וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּלָה לְכָל־אֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ הַעֲשֵׂה
 גְּדֻלּוֹת עַד־אֵין חֶקֶר וְנִפְלְאוֹת עַד־אֵין מִסְפָּר: הַשֵּׁם
 נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים וְלֹא־נָתַן לְמוֹט רַגְלֵנוּ הַפּוֹדְרִיכֵנוּ עַל־
 בָּמוֹת אֹיְבֵינוּ וַיִּרֶם קַרְנֵנוּ עַל־כָּל־שׁוֹנְאֵינוּ: הַעֲשֵׂה־לָנוּ
 נִסִּים וְנִקְמָה בַּפֶּרַעַה אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאֶדְמַת בְּגִירָתָם:
 הַמִּכֶּה בְּעֶבְרָתוֹ כָּל־בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם וַיּוֹצֵא אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
 מִתּוֹכָם לְחֵירוֹת עוֹלָם: הַפּוֹעֵבִיר בָּנוּ בֵּין גּוֹרֵי יַם־סוּף אֶת־
 רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת־שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהֲמוֹת טָבַע: וְרָאוּ בָנוּ גְבוּרָתוֹ
 שֶׁבָּחוּ וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם. מוֹשֶׁה
 וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָּלָם:
 מִרְכַּמְכָּה בָּאֵלִם יְהוָה מִי בְּמִכָּה גָּאֹדֶר בַּקֹּדֶשׁ
 גּוֹרָא תַּהֲלֹת עֲשֵׂה פִּלָּא:

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנִיךָ בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מוֹשֶׁה זֶה אֵלִי
 עָנוּ וְאָבִי־י. יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:
 וְגֵאֹמֶר כִּי־פָדָה יי אֶת־עַקֵּב וְגֵאֹל מִיַּד חֲזַק מִמֶּנּוּ.
 בְּרוּךְ אַתָּה יי גֵּאֹל יִשְׂרָאֵל:

הַשְׁכִּיבֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּכֵנוּ לְחַיִּים
וּפְרוּשׁ עָלֵינוּ סִבְתַּת שְׁלוֹמֶךָ וְתַקְנֵנוּ בַּעֲצֻרָה מְזֻכָּר
מִלְּפָנֶיךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ וְחַנּוּן בַּעֲדֵנוּ וְהַסֵּר
מִעֲלֵינוּ אוֹיֵב דָּבָר וְחָרֵב וְרָעָב וְיָגוֹן וְהַסֵּר שָׁמֶן
מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ וּבְצֵל כְּנַפֶּיךָ תַּסְתִּירֵנוּ כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ
וּמַעֲזֵלֵנוּ אַתָּה כִּי אֵל מִלֶּךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה וּשְׁמוֹר
צִאתָנוּ וּבִואָנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
וּפְרוּשׁ עָלֵינוּ סִבְתַּת שְׁלוֹמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יי הַפּוֹרֵשׁ סִבְתַּת
שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יִירוּשָׁלָּם:

(מס שנה) וְשִׁמְרוּ כְּנִי-יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשְּׁבֶת לַעֲשׂוֹת אֶת-הַשְּׁבֶת לְדֹרֹתָם
בְּרִית עוֹלָם: בִּינִי וּבִינוּ כְּנִי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעַלְם כִּרְשֻׁשֶׁת יָמִים
עֲשֵׂה יְהוָה אֶת-הַשְּׁמִים וְאֶת-הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁכִיבֵנִי שְׁבֶת וְיִנְפֹשׁ:

תִּקְעוּ בַּחֲדָשׁ שׁוֹפָר בְּכֶסֶד לַיּוֹם חֲנּוּן: כִּי
חֶק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לְאַלֹהֵי יַעֲקֹב:

Der Vorbeter spricht das halbe Kaddisch.

וַעֲתָה יְגַדֵּל-נָא כֹחַ אֲדֹנָי בְּאִשְׁרֵי דְבִרְתָּ לֵאמֹר:

וְכוֹר רַחֲמֶיךָ יי וְחַסְדֶּיךָ כִּי מַעֲלֵם הִשְׁחָה:

סוּ יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּירְבָּרָא
כְּרַעוּתָהּ וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיִּי
דְּכָל-בֵּית-יִשְׂרָאֵל בְּעָגְלָא וּבְזֶמֶן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְם וּלְעַלְמֵי עָלְמָא.

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרוּךְ הוּא לְעָלָא
וּלְעָלָא מִן-כָּל-בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תַּשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא
דְּאַמִּירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן:

אֲדֹנֵי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבֹתֶיךָ
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיוֹן נֹמֵל חֲסִידִים טוֹבִים וְקֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסִידֵי אֲבוֹת
וּמְבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:
זָכְרֵנוּ לַחַיִּים. מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים. וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר
הַחַיִּים. לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמִגֹּן.
בָּרוּךְ אַתָּה יי מִגֹּן אֲבֹתֶיךָ:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנֵי מַחֲיָה מְתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מַחֲיָה מְתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים
סוֹמֵךְ נֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקִים
אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרֹת וּמִי דוֹמָה
לָךְ מֶלֶךְ מַמְיָת וּמַחֲיָה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:
מִי כְמוֹךָ אֵב תְּרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרֵיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.
וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת מְתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יי מַחֲיָה הַמְּתִים:
אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמּוֹךְ קְדוֹשׁ וּקְדוּשִׁים בְּכָל־זֶם
יִחְלָלְךָ סֵלָה:

וּבִכֵּן תֵּן פִּחְדְּךָ יי אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְאִי־מַתְּךָ עַל
כָּל־מַחֲשַׁבְּרֹאת וְיִירָאוֹךָ כָּל הַפְּעוּשִׁים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ
כָּל־הַבְּרוּאִים וְיַעֲשׂוּ כְּלֵם אֲגֻדָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלִבָּב
שָׁלֵם כְּמוֹ שִׁידְעֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְׁלֵמָן לְפָנֶיךָ עוֹ בִּירְךָ
וּגְבוּרָה בִּימִינְךָ וְשִׁמּוֹךְ נֹרָא עַל כָּל־מַחֲשַׁבְּרֹאת:
וּבִכֵּן תֵּן כְּבוֹד יי לְעַמְּךָ תְּהִלָּה לִירְאֶיךָ וְתִקְוָה
לְדוֹרְשֶׁיךָ וּפְתִחוֹן פֶּה לְמִיַּחֲלִים לָךְ שִׁמְחָה לְאַרְצְךָ

וְשֵׁשׁ לַעֲרֶיף וְצִמְיַחַת קָרַן לְדֹד עֲבֹדָה וְעִרְכַּת נֵר
לְבָן יֵשִׁי מִשִּׁיחָה בְּמִתְרָה בְּיָמֵינוּ:

וּבִכֵּן צְדִיקִים יֵרְאוּ וְיִשְׁמְחוּ וְיִשְׁרִים יַעֲלוּ וְחֲסִידִים
בְּרָנָה יִגִּילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפֹּץ פִּיָּה. וְכָל־הַרְשָׁעָה כָּלָה
בְּעֶשֶׂן תִּכְלָה כִּי תַעֲבִיר מִמִּשְׁלַל זָרוֹן מִדְּאָרְצֵי:

וְתִמְלֹךְ אַתָּה יְיָ לְבָרְךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ בְּתֵר צִיּוֹן
מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ. בְּכַתוּב בְּרַבְרִי
קִדְשֶׁךָ יִמְלֹךְ יְהוָה לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹד וְדֹר תִּלְלוּיָהּ:
קִדּוּשׁ אַתָּה וְנִזְרָא שְׁמֶךָ וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעֲדֶיךָ. בְּכַתוּב
וַיִּגְבֹּה יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקִּדּוּשׁ נִקְדָּשׁ בְּצִדְקָתוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּלֹךְ הַקִּדּוּשׁ:

אַתָּה בְּחִירְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים. אֶהְיֶה אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ.
וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְשׁוֹנוֹת. וְקִדְשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקִרְבַּתָּנוּ
מִלִּבְנוֹ לַעֲבוֹדָתְךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקִּדּוּשׁ עָלֵינוּ קִרְאָתָהּ:
וְתִתֵּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשְּׁבִת הַזֶּה וְאֶת־יוֹם)
הַזִּכְרוֹן הַזֶּה יוֹם (זִכְרוֹן) תְּרוּעָה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קִדּוּשׁ זָכָר
לִיצִיאַת מִצְרַיִם:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וַיָּבֹא וַיִּגִּיעַ וַיִּרְאֶה וַיִּדְרֹשׁ
וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר וַיִּזְכָּנוּ וַיִּפְקְדֵנוּ וַיִּזְכָּרוּ אֲבוֹתֵינוּ.
וְחִזְרוֹן מִשִּׁיחַ בְּנִדְוֹד עֲבֹדָה. וְחִזְרוֹן יִירוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ.
וְחִזְרוֹן כָּל־עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לְפִלְטָה וּלְטוֹבָה
וּלְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזִּכְרוֹן
הַזֶּה. וַיִּזְכָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וַיִּפְקְדֵנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדָבָר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחַנּוּן.

וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנו. כִּי אֱלֹהֶי עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מִלֶּךְ
חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מִלֶּךְ עַל כָּל־הָעוֹלָם כָּל־
בְּבוֹרָהּ וְהַנֶּשֶׂא עַל כָּל־הָאָרֶץ בִּיקָרָהּ וְהוֹפֵעַ בְּתוֹר
נְאוֹן עֲוֹה עַל כָּל־יְשֻׁבֵי חֵבֶל אֶרֶץ. וַיַּדַּע כָּל־פֶּעַל
כִּי אַתָּה פָּעַלְתָּ וַיִּבֶן כָּל־צֹר כִּי אַתָּה יִצְרְתָּ וַיֹּאמֶר
כָּל אִשָּׁר נִשְׁמָח בְּאִפּוֹ יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִלֶּךְ וּמַלְכוּתוֹ
בְּכָל מַשְׁלָה (מט סז). אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רָצָה בְּמִנְחָתָנוּ
קֹדְשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתָן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ שֶׁבָּעֵנוּ מִשׁוּבָה
וְשִׁמְחָנוּ בִּישׁוּעָתְךָ. (מט סח). וְתַחֲיֵילָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
שֶׁבֶת קֹדֶשׁ וְיִגְדֹּל בָּהּ יִשְׂרָאֵל מְקֹדֶשׁ שְׁמֶךָ. וְסַהֵר לִפְנֵי לַעֲבֹדָה
בְּאַמֶּת כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת וּדְבָרְךָ (מלכנו) אֱמֶת
וְקִים לְעַד. בְּרוּךְ אַתָּה יי מִלֶּךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקֹדֶשׁ
(השֶׁבֶת ו) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזִּכְרוֹן:

רָצָה יי אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם. וְהַשֵּׁב
אֶת־הָעֲבוּדָה לְדָבִיר בִּיתְּךָ וְאִשִּׁי יִשְׂרָאֵל וְתַפְלָתָם
בְּאַהֲבָה תִּקְבֹּל בְּרָצוֹן וְתַחֲיֵי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת
יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ:

וְתַחֲיֵינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָה לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בְּרוּךְ אַתָּה
יי הַמַּחְיֶה שְׂכֵינְתָּ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נִזְדָּה
לָךְ וְגַם־תַּחֲלִיתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בִּידֶךָ וְעַל גְּשׁוּמוֹתֵינוּ
תִּפְקְדוֹת לָךְ וְעַל גִּסְף שֶׁבְּכִלְיוֹם עַמְּנוּ וְעַל גִּפְלוֹתֶיךָ

וּמוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עָרַב וּבִקְרָא וְצִהָרִים. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ
רַחֲמֶיךָ וְהַמְרָחֵם כִּי לֹא־תָמוּ חַסְדֶּיךָ מֵעוֹלָם קָרִינוּ לָךְ:
וְעַל כָּל־שֵׁם יִתְפָּרֵךְ וְיִתְרוֹמֵם שְׁמֶךָ מִלְּפָנֵינוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:
וּבְתוֹב לַחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכָל־הַחַיִּים יוֹדֶיךָ סִלָּה וַיְהִלְלוּ אֶת־שְׁמֶךָ בְּאַמֶּת הַאִישׁוּעַתָּנוּ
וְעִזְרָתָנוּ סִלָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יי הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלָךְ נָאֶה לְהוֹדוֹת:
שָׁלוֹם רַב עַל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׁים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה
הוּא מֶלֶךְ אֶרֶץ לְכָל־הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־
עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

בְּסִפְרֵי חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפְרִנָּסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִפְתָּח
לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לַחַיִּים טוֹבִים
וְלְשָׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יי עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְעַ וּשְׂפָתַי מִדִּבֵּר מִרְמָה.
וְלִמְקַלְלֵי גִפְשֵׁי תְדוּם וְגִפְשֵׁי כְּעֹפֶר לְכָל תְּהִיָּה: פֶּתַח
לְבִי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף גִּפְשֵׁי. וְכָל הַחוֹשֵׁבִים
עָלַי רָעָה מִזֶּה־הַפֶּר עֲצָתָם וּקְלָקֵל מַחֲשַׁבְתָּם.
עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן
קִדְשִׁתְּךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ. לְמַעַן יִחַלְצוּן יִדְיֶיךָ.
הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲגִי: יְהִי לְרָצוֹן אֶמְרֵי וְהִגִּיוֹן לְבִי
לְפָנֶיךָ יי צוּרִי וְנֹאֲלִי: עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה
שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאַמְרוּ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיבֵנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַחֲרָה
בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֲלֻקָּנוּ בְּתוֹרָתְךָ: וְשֵׁם נִעְבְּדְךָ בִּירְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים
קִדְמָנוּת: וְעִרְכָה לִי טַהֲרֵת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קִדְמָנוּת:

חנן שבת:

סיו ויכלו השמים והארץ וכל צבאם: ויכל אלהים
ביום השביעי מלאכתו אשר עשה. וישבת ביום
השביעי מכל מלאכתו אשר עשה: ויברך אלהים
את יום השביעי ויקדש אתו. כי בו שבת מכל
מלאכתו אשר ברא אלהים לעשות:

סו ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי
אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הנבור
והנורא אל עליון קנה שמים וארץ:

ס"י מגן אבות בברך מחיה מתים במאמרו המלך
הקדוש שאין כמוהו המניח לעמו ביום שבת קדשו כי
בם רצה להניח להם. לפניו געבור ביראת ופחד ונודה
לשמו בכל יום תמיד מעין הברכות. אל ההודאות
אדון השלום מקדש השבת ומברך שביעי ומניח
בקדשת לעם מדישני ענג וזכר למעשה בראשית:
סו אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו קדשנו
במצותיך ותן חלקנו בתורתך שבענו משוביך ושמחתנו
בשועתך וטהר לבנו לעבדך באמת. והנחילנו יי אלהינו
באהבה וברצון שבת קדשה. ויניחו ביה ישראל מקדשי
שמיך. ברוך אתה יי מקדש השבת: קדש חתקבל.

ח"ן פרמקפורט חנן ויחן בעטט ויחן בפה סדליקין ויחן חנן שבת.

בפה סדליקין ובפה אין סדליקין. אין סדליקין לא בלכש ולא
בחסון ולא בכלה. ולא בפתילת האינו ולא בפתילת הסדבר. ולא
בירוקה שעל פני המים. ולא בזפת ולא בשענה. ולא בשסון סיו
ולא בשסון שרפה. ולא באליה ולא בחלב. נחום הסדי אוטר

מדליקין בחלב מבשל, וחכמים אומרים אחר מבשל ואחר שאינו מבשל אין מדליקין בו: ב אין מדליקין בשמן שרפה ביום טוב. רבי ישמעאל אומר אין מדליקין בעטרן מפני כבוד השבת. וחכמים מתירין בכל השמנים בשמן שמשמן בשמן אגוזים בשמן צנונות בשמן דגים בשמן פקעות בעטרן ובגפס. רבי טרפון אומר אין מדליקין אלא בשמן זית בלבד: ג כל היוצא מן העץ אין מדליקין בו אלא פשתן. וכל היוצא מן העץ אינו מטמא טמאת אהלים אלא פשתן. פתילת הבגד שקפלה ולא התחבה, רבי אלעזר אומר טמאה היא ואין מדליקין בה, רבי עקיבא אומר טהורה היא. ומדליקין בה: ד לא יקוב אדם שפפרת של ביצה וימלאנה שמן ויתננה על פי הנר בשביל שתהא מנשפת ואפילו היא של חרס, ורבי יהודה מתיר. אבל אם חברה היוצר מתחלה מותר מפני שהוא כלי אחר. לא ימלא אדם קערה שמן ויתננה בצד הנר וימן ראש הפתילה בתוכה בשביל שתהא שואבת, ורבי יהודה מתיר: ה המכבה את הנר מפני שהוא מתירא מפני גוים מפני לסטים מפני רוח רעה או בשביל החולה שישן, פטור. כחם על הנר כחם על השמן כחם על הפתילה חייב. רבי יוסי פוטר בכלן חוץ מן הפתילה מפני שהוא עושה כחם: ו על שלש עברות גשים מתות בשעת לדתן, על שאינו והירות בנדה בחלה ובהדלקת הנר: ז שלשה דברים צריך אדם לוטר בתוך ביתו ערב שבת עם חשכה. עשרתם ערבתם הדליקו את הנר. ספק חשכה ספק אינה חשכה, אין מעשרין את הנר, ואין מטבילין את הכלים ואין מדליקין את הנרות, אבל מעשרין את הדמי, ומערכין ומטמנין את החמין:

תניא אמר ר' חנינא חייב אדם למשמש בבגדיו כערב שבת עם חשיכה שמא ישכח ויצא, אמר רב יוסף הלכתא רבנא לשבתא:

אמר רבי אלעזר אומר רבי חנינא. תלמידי חכמים מרבים שלום בעולם: שנאמר וכל בן־בן למדי יי ורב שלום בנך: אל תקרא בן־בן אלא בן־בן: שלום רב לאחבי תורתך ואין למו מכשול: יהי שלום בחילך שלום בארמנותך: למען אחי ורעי אנרבה־נא שלום בך: למען בית־י אלחינו אבקשה טוב לך: יי עז לעמו ימן יי יברך את־עמו בשלום:

Nach dem Abendgebet wird vor עלינו über einen Becher Wein das Sidsch-Gebet gesprochen. Auch zu Hause spricht man es vor der Mahlzeit, woselbst man jedoch an einem Sabbat noch ויכלו vorsetzt.

נלמנו ויהי קרב ויהי גמר כול יום הששי: ויכלו השמים והארץ וכל צבאם: ויכל אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה. וישבת ביום השביעי מכל מלאכתו אשר עשה: ויברך אלהים את יום השביעי ויקדש אותו. כי בו שבת מכל מלאכתו אשר ברא אלהים לעשות:

דברי חזון ודבנן ודבנן.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן:
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר בחר בנו
מכל עם ורוממנו מכל לשון וקדשנו במצותיו. ותתן
לנו יי אלהינו באהבה את (יום השבת הזה ואת) יום הוציאנו
הזה יום (וכרון) תרועה (באהבה) מקרא קדש וזכר ליציאת
מצרים. כי בנו בחרת ואותנו קדשת מכל העמים
ידברך אמת וקים לעד. ברוך אתה יי מלך על כל
הארץ מקדש (השבת ו) ישראל ויום הוציאנו:
בא אלהינו מלך העולם שהחיינו וקיימנו והגיענו לזמן הזה:

Nach dem Sidsch bei der Mahlzeit spricht man dann das מוציא
über die beiden Brote, nach dem Genuße des Brotes taucht man
ein Stückchen eines süßen Apfels in Honig und spricht:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי העץ:

Sobann ist man das Stückchen Apfel und spricht:

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו

שתחדש עלינו שנה טובה ומתוקה:

Freunde und Bekannte gratulieren sich gegenseitig am Neu-
jahrsabend mit folgenden Worten:

Zu einer Frau:

Zu einem Manne:

לשנה טובה תכתבי:

לשנה טובה תכתב:

Zu mehreren Frauen:

Zu mehreren Männern:

לשנה טובה תכתבנה:

לשנה טובה תכתבו:

עלינו לשבח לאדון הכל לתת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר
בְּרֵאשִׁית שְׁלֹא עֲשֵׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת
הָאֲדָמָה שְׁלֹא שָׁם חִלְקֵנוּ כָּהֶם וְנָדְלָנוּ כְּכָל־הַמוֹנִם.
וְאַנְחֵנוּ בְּרָעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד
אָרֶץ וּמוֹשֵׁב יֵקָר בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׂכֵנִית עֹז בְּגִבְהֵי
מִרְמָּיִם: הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד. אָמֵת מִלִּפְנֵי אָפֶס
זוֹלָתוֹ. כִּפְתּוּב בְּתוֹרָתוֹ וְיִדְעָת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֶל־
לִבְכָּה בִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־
הָאָרֶץ מִתַּחַת אֵין עוֹד:

עֲלֵכֶן נִקְוָה לָךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְרֹאוֹת מִתְּהִי בְּתַפְאֶרֶת
עֲגוּד לְהַעֲבִיר נְלוּלִים מִן־הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים כְּרוֹת
יִכְרַתוֹן. לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שְׂדֵי וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר
יִקְרְאוּ בְּשִׁמְךָ. לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רָשָׁעֵי אָרֶץ.
יִכִּירוּ וְיִדְעוּ כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל בִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל־בָּרִךְ
הַיּוֹשֵׁב כָּרֶגֶל־לְשׁוֹן: לִפְנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וַיִּפּוּלוּ.
וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְגַּבֵּי. וַיִּקְבְּלוּ כָלֶם אֶת־עַל
מַלְכוּתְךָ. וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מִן הַלְעוֹלָם וָעַד. בִּי
הַמְּלָכוּת שִׁלְךָ הֵיאָ וּלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד.
כִּפְתּוּב בְּתוֹרָתְךָ, יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעַד: וְנֹאמַר, וְהִיָּה
יְיָ לִמְלֹךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ
אֶחָד:

ועתה יגדל-נא כח אדני באשר דברת לאמר:

זכר רחמיה יי וחסדיה כי מעולם הטה:

יו יתגדל ויתקדש שמה רבא בעלמא דירבא
ברעותה וימליך מלכותה בתיכון וביומיון ובחיי
דכל בית-ישראל בעגלא ובזמן קריב, ואמרו אמן.
יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמאי.

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרם ויתנשא ויתחדר
ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא בריך הוא לעלא ולעלא
מן כל ברכתא ושירתא תשבחתא ונחמתא דאמין
בעלמא, ואמרו אמן:

י קבל ברחמים וברצון את-תפלתנו:

תתקבל צלותהון ובעותהון דכל ישראל קדם אבוהון
די בשמאי, ואמרו אמן:

י יהי שם יי מברך מעתה ועד עולם:

יהא שלמא רבא מן-שמאי וחיים עלינו ועל-כל
ישראל, ואמרו אמן:

י עזרי מעם יי עשה שמים וארץ:

עשה שלום בברוכיו הוא יעשה שלום עלינו
ועל-כל ישראל, ואמרו אמן:

תגדל.

